



**Ročník 1993**

# **Zbierka zákonov**

## **SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

---

**Čiastka 44**

**Uverejnená 30. júla 1993**

---

OBSAH:

165. Zákon Národnej rady Slovenskej republiky, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 222/1992 Zb. o dani z pridanej hodnoty v znení zákona č. 596/1992 Zb. a ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 511/992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov a ktorým sa dopĺňa zákon č. 618/1992 Zb. Colný zákon
  166. Zákon Národnej rady Slovenskej republiky o opatreniach v oblasti rozhlasového a televízneho vysielania
  167. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uzavretí Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Českej republiky o spolupráci orgánov prípravného konania trestného
  168. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uzavretí Dodatku č. 1 k Dohode medzi Ministerstvom financií Slovenskej republiky a Ministerstvom financií Českej republiky a Národnou bankou Slovenska a Českou národnou bankou o vykonávaní niektorých druhov platieb v devízovej oblasti
-

## 165

## Z Á K O N N Á R O D N E J R A D Y S L O V E N S K E J R E P U B L I K Y

z 13. júla 1993,

**ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 222/1992 Zb. o dani z pridanej hodnoty  
v znení zákona č. 596/1992 Zb. a ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady  
č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave  
územných finančných orgánov a ktorým sa dopĺňa zákon č. 618/1992 Zb. Colný zákon**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

### Čl. I

Zákon č. 222/1992 Zb. o dani z pridanej hodnoty v znení zákona č. 596/1992 Zb. sa mení a dopĺňa takto:

1. § 1 vrátane nadpisu znie:

#### „§ 1

#### Predmet úpravy

Tento zákon upravuje daň z pridanej hodnoty (ďalej len „daň“), ktorej podlieha zdaniteľné plnenie v tuzemsku a tovar z dovozu.“.

2. V § 2 ods. 1 písm. a) sa slová „stavebných objektov“ nahrádzajú slovom „stavieb“.

3. V § 2 ods. 2 písmeno j) znie:

„j) správcom dane je príslušný územný finančný orgán<sup>2)</sup> (ďalej len „finančný orgán“) s výnimkou dovozu tovaru, kde je správcom dane colný orgán.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu<sup>2)</sup> znie:

<sup>2)</sup> Zákon Slovenskej národnej rady č. 84/1991 Zb. o územných finančných orgánoch v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 136/1992 Zb. a zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb.“.

4. V § 3 sa vypúšťa odsek 2; súčasne sa vypúšťa označenie textu odseku 1.

5. V § 5 ods. 2 sa na konci pripájajú tieto vety:

„Pokiaľ osoba podliehajúca dani, ktorá nie je platiteľom, uzavrie zmluvu o združení alebo inú obdobnú zmluvu s platiteľom, je povinná predložiť žiadosť o registráciu ku dňu uzavretia zmluvy. Ak túto povinnosť nesplní, je považovaná za platiteľa od dátumu uzavretia tejto zmluvy.“.

6. § 5 sa dopĺňa odsekom 8, ktorý znie:

„(8) Osoba podliehajúca dani, ktorá v prvom zdaňovacom období uplatňuje odpočet dane spôsobom uvedeným v § 19 ods. 1 zákona, má nárok na pomernú časť odpočtu určeného podľa ods. 7. Pomerná časť odpočtu dane sa určí ako súčin koeficientu vypočítaného podľa § 19 ods. 1 zákona za prvé zdaňovacie obdobie a nároku na odpočet dane podľa ods. 7. Ustanovenia § 19 ods. 2 a 3 zákona sa uplatňujú v plnom rozsahu.“.

7. V § 6 ods. 1 sa dopĺňajú nové písmená h), ch) a i), ktoré znejú:

„h) osoby, ktoré podnikajú s platiteľom spoločne na základe zmluvy o združení alebo inej obdobnej zmluvy,

ch) členovia družstiev<sup>2c)</sup>,

i) oprávnené osoby podľa osobitného predpisu<sup>2d)</sup>“.

Poznámky pod čiarou k odkazom<sup>2c)</sup> a<sup>2d)</sup> znejú:

<sup>2c)</sup> § 227 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

<sup>2d)</sup> Zákon č. 42/1992 Zb. o úprave majetkových vzťahov a vyporiadaní majetkových nárokov v družstvách v znení zákonného opatrenia Predsedníctva Federálneho zhromaždenia č. 297/1992 Zb., zákona č. 496/1992 Zb. a zákona č. 565/1992 Zb.“.

8. V § 8 odsek 2 znie:

„(2) Miestom zdaniteľného plnenia pri prevode nehnuteľnosti a dodaní stavby je miesto, kde sa nehnuteľnosť a stavba nachádzajú.“.

9. V § 8 ods. 3 písm. a) sa za slová „obvykle zdržiava“ vkladá čiarka a dopĺňajú sa slová „pokiaľ tento zákon neustanovuje inak“.

10. V § 8 ods. 3 písm. b) sa slová „stavebný objekt“ nahrádzajú slovom „stavba“.

11. V § 8 ods. 3 písm. c) sa za slová „pri poskytovaní prepravných služieb“ dopĺňajú slová „pokiaľ tento zákon neustanovuje inak“.

12. V § 9 odsek 2 sa za slová „nahrádzajúcimi peniazmi“ dopĺňajú slová „a v prípadoch, keď sa úhrada za zdaniteľné plnenie uskutočňuje platobnými kartami alebo inými platobnými prostriedkami nahrádzajúcimi peniazmi“.

13. V § 9 odsek 3 znie:

„(3) V prípade nájomných zmlúv<sup>5)</sup>, zmlúv o kúpe prenajatej veci, zmlúv o dielo<sup>6)</sup> a v ostatných prípadoch, keď sa zdaniteľné plnenie uskutočňuje formou čiastkového alebo opakovaného plnenia počas doby trvania zmluvy, sa každé čiastkové alebo opakované plnenie považuje za samostatne zdaniteľné plnenie.“.

14. § 9 sa dopĺňa odsekmi 4 a 5, ktoré znejú:

„(4) Čiastkovým plnením sa na účely tohto zákona rozumie zdaniteľné plnenie, ktoré sa podľa zmluvy o dielo alebo inej obdobnej zmluvy uskutočňuje v dohodnutom rozsahu a v dohodnutých lehotách a nejde pritom o celkové zdaniteľné plnenie, na ktoré je dohodnutá platná zmluva. Zdaniteľné plnenie sa považuje za usku-

točnené dňom uvedeným v zmluve alebo zaplatením každého čiastkového plnenia, a to tým dňom, ktorý nastane skôr.

(5) Opakovaným plnením sa na účely tohto zákona rozumie zdaniteľné plnenie, ktoré sa uskutočňuje podľa platnej zmluvy a v dohodnutých lehotách, pričom v rámci tejto zmluvy ide o plnenie rovnakého tovaru, služby a prevod a využitie práv. Zdaniteľné plnenie sa považuje za uskutočnené najneskôr posledným dňom zdaňovacieho obdobia.“

15. § 10 vrátane nadpisu znie:

„§ 10

#### **Vznik daňovej povinnosti**

(1) Daňová povinnosť vzniká dňom vystavenia daňového dokladu, zjednodušeného daňového dokladu alebo dokladu o použití za zdaniteľné plnenie.

(2) Pri uskutočnení zdaniteľného plnenia v prospech osôb, ktoré nie sú platiteľmi, vzniká daňová povinnosť dňom uskutočnenia zdaniteľného plnenia, pokiaľ nebol za toto plnenie vystavený daňový doklad v termíne podľa § 12 ods. 1.“

16. § 11 vrátane nadpisu znie:

„§ 11

#### **Vedenie záznamov na daňové účely**

(1) Platiteľ je povinný viesť záznamy o prijatých a uskutočnených zdaniteľných plneniach, v ktorých sú uvedené údaje rozhodné pre určenie dane. V prípade prijatých zdaniteľných plnení vedie záznamy v členení na plnenia z tuzemska a z dovozu podľa jednotlivých sadzieb dane a prijaté zdaniteľné plnenia bez dane. V prípade uskutočnených zdaniteľných plnení vedie záznamy v členení na plnenia do tuzemska podľa jednotlivých sadzieb dane, plnenia oslobodené od daňovej povinnosti podľa § 24 a plnenia vo vzťahu k zahraničiu.

(2) Platiteľ je povinný viesť evidenciu všetkých tržieb za uskutočnené zdaniteľné plnenia podľa určených sadzieb dane a za jednotlivé zdaňovacie obdobia.

(3) Ministerstvo financií Slovenskej republiky môže upraviť všeobecne záväzným právnym predpisom spôsob vedenia záznamov na daňové účely.“

17. § 12 vrátane nadpisu znie:

„§ 12

#### **Vystavovanie daňového dokladu a jeho obsah**

(1) Platiteľ je povinný vyhotoviť za každé zdaniteľné plnenie v prospech iného platiteľa daňový doklad, a to najneskôr do 15 dní odo dňa jeho uskutočnenia, pokiaľ tento zákon neustanovuje inak.

(2) Daňový doklad musí obsahovať:

a) obchodné meno, sídlo, prípadne bydlisko, miesto podnikania, daňové identifikačné číslo

platiteľa, ktorý uskutočňuje zdaniteľné plnenie,

b) obchodné meno, sídlo, prípadne bydlisko, miesto podnikania, daňové identifikačné číslo platiteľa, v prospech ktorého sa zdaniteľné plnenie uskutočňuje,

c) poradové číslo dokladu,

d) dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia,

e) dátum vystavenia dokladu,

f) názov, množstvo tovaru alebo rozsah zdaniteľného plnenia,

g) výšku ceny bez dane,

h) sadzbu dane,

ch) výšku dane celkom zaokrúhlenú na desaťhalieri do 0,05 Sk smerom dole a od 0,05 Sk vrátane smerom hore.

(3) Ak súčasťou zdaniteľného plnenia je tovar alebo služba s rôznymi sadzbami dane, prípadne plnenie oslobodené od daňovej povinnosti, musí sa v daňovom doklade uviesť výška ceny bez dane a výška dane celkom oddelene podľa ustanovených sadzieb, prípadne výška ceny plnenia oslobodeného od daňovej povinnosti. Daň sa zaokrúhľuje pre jednotlivé sadzby podľa ods. 2 písm. ch).

(4) Ak osoba podliehajúca dani, ktorá nie je platiteľom, vystaví daňový doklad, je povinná oznámiť a zaplatiť daň na výstupe príslušnému finančnému orgánu najneskôr do 15 dní od konca mesiaca, v ktorom doklad vystavila.

(5) Na účely uplatnenia odpočtu dane v prípade nájomných zmlúv a zmlúv o kúpe prenajatej veci môže plniť funkciu daňového dokladu aj splátkový kalendár uvedený v zmluve za predpokladu, že obsahuje náležitosti podľa § 12 ods. 2. Splátkový kalendár musí platiteľ uvádzať v súpise daňových dokladov za každé zdaňovacie obdobie, ktorého sa týka.“

18. Za § 12 sa vkladajú nové § 12a, § 12b a § 12c, ktoré znejú:

„§ 12a

#### **Vystavovanie zjednodušeného daňového dokladu a jeho obsah**

(1) Platiteľ, ktorý uskutočňuje zdaniteľné plnenie s úhradou za hotové, je povinný inému platiteľovi na požiadanie vystaviť zjednodušený daňový doklad, a to ihneď pri uskutočnení zdaniteľného plnenia.

(2) Zjednodušený daňový doklad musí obsahovať:

a) obchodné meno, sídlo, prípadne bydlisko, miesto podnikania, daňové identifikačné číslo platiteľa, ktorý uskutočňuje zdaniteľné plnenie,

b) poradové číslo dokladu,

c) dátum vystavenia dokladu,

d) názov, množstvo tovaru alebo rozsah zdaniteľného plnenia,

e) sadzbu dane,

f) výšku ceny vrátane dane celkom.

(3) Ak súčasťou zdaniteľného plnenia je tovar alebo služba s rôznymi sadzbami dane, prípadne

plnenie oslobodené od daňovej povinnosti, musí sa v zjednodušenom daňovom doklade uviesť výška ceny vrátane dane a sadzba dane oddelene podľa ustanovených sadzieb, prípadne výška ceny plnenia oslobodeného od daňovej povinnosti.

(4) Za správnosť uvedených údajov zodpovedá platiteľ uskutočňujúci zdaniteľné plnenie. Za vypočítanú výšku dane na účely uplatnenia odpočtu dane na základe obdržaného zjednodušeného daňového dokladu zodpovedá platiteľ, v prospech ktorého sa zdaniteľné plnenie uskutočnilo. Daň sa vypočíta podľa ustanovenia § 17 ods. 3, zaokrúhli sa pre jednotlivé sadzby podľa § 12 ods. 2 písm. ch) a uvedie sa na zjednodušený daňový doklad spolu s údajmi podľa § 12 ods. 2 písm. b).

(5) Ak osoba podliehajúca dani, ktorá nie je platiteľom, vystaví zjednodušený daňový doklad, je povinná oznámiť a zaplatiť daň na výstupe príslušnému finančnému orgánu najneskôr do 15 dní od konca mesiaca, v ktorom doklad vystavila.

(6) Na účely uplatnenia odpočtu podľa § 18 plní funkciu zjednodušeného daňového dokladu pri zdaniteľných plneniach pri preprave osôb doklad o zaplatení vystavený platiteľom, s výnimkou dokladu o zaplatení za medzinárodnú pravidelnú prepravu osôb. Na doklade o zaplatení musí byť uvedené obchodné meno prepravcu.

#### § 12b

##### **Vystavovanie dokladu o použití a jeho obsah**

(1) Platiteľ je povinný vyhotoviť za každé zdaniteľné plnenie na účely nesúvisiace s podnikaním doklad o použití, a to ihneď pri uskutočnení zdaniteľného plnenia.

(2) Doklad o použití musí obsahovať:

- a) obchodné meno, sídlo, prípadne bydlisko, miesto podnikania, daňové identifikačné číslo platiteľa, ktorý uskutočňuje zdaniteľné plnenie,
- b) názov (meno) a sídlo (bydlisko) osoby, v prospech ktorej sa zdaniteľné plnenie uskutočňuje, prípadne účel použitia,
- c) poradové číslo dokladu,
- d) dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia,
- e) dátum vystavenia dokladu,
- f) názov, množstvo tovaru alebo rozsah zdaniteľného plnenia,
- g) výšku ceny bez dane,
- h) sadzbu dane,
- ch) výšku dane celkom zaokrúhlenú na desaťhalieri do 0,05 Sk smerom dole a od 0,05 Sk vrátane smerom hore.

#### § 12c

##### **Uschovávanie daňových dokladov, zjednodušených daňových dokladov a dokladov o použití**

Platiteľ je povinný uschovávať všetky daňové doklady, zjednodušené daňové doklady a doklady o použití rozhodné pre určenie dane po dobu päť rokov od konca kalendárneho roka, v ktorom vznikla daňová povinnosť.“.

19.V § 13 ods. 1 sa za slová „základu dane“ dopĺňajú slová „alebo výšky dane“.

20. § 13 odsek 4 znie:

„(4) Daňový dobropis a vrubopis obsahujú údaje ustanovené v § 12 ods. 2 písm. a), b), c), e), f), h) a ďalej:

- a) ak ide o dobropis, rozdiel medzi pôvodnou a zníženou cenou za zdaniteľné plnenie bez dane a tomu zodpovedajúcu daň zaokrúhlenú podľa § 12 ods. 2 písm. ch),
- b) ak ide o vrubopis, rozdiel medzi pôvodnou a zvýšenou cenou za zdaniteľné plnenie bez dane a tomu zodpovedajúcu daň zaokrúhlenú podľa § 12 ods. 2 písm. ch).“.

21.V § 14 sa za odsek 1 vkladá odsek 2, ktorý znie:

„(2) Základom pre výpočet dane pri uskutočnení zdaniteľného plnenia s úhradou za hotové v prospech platiteľa, pri uskutočnení zdaniteľného plnenia v prospech osoby, ktorá nie je platiteľom, a v prípade zdaniteľného plnenia podľa § 12a ods. 6 je cena vrátane dane.“.

Doterajšie odseky 2 až 11 sa označujú ako 3 až 12.

22. § 14 odsek 4 znie:

„(4) Ak zdaniteľné plnenie podlieha spotrebnej dani, 9) základ dane zahŕňa aj túto daň.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu<sup>9)</sup> znie:

„<sup>9)</sup> Zákon č. 213/1992 Zb. o spotrebných daniach v znení zákona č. 595/1992 Zb.“.

23. § 14 sa dopĺňa odsekmi 13 a 14, ktoré znejú:

„(13) Platiteľ, ktorý prijal služby od iného platiteľa, uplatnil nárok na odpočet dane na vstupe a požaduje za tieto služby úhradu od iných osôb, je povinný za tieto zdaniteľné plnenia uplatniť daň minimálne z ceny bez dane, za ktorú služby prijal a vo výške platnej sadzby dane. V prípade, že platiteľ prijal služby od osoby, ktorá nie je platiteľom, a požaduje za tieto služby úhradu od iných osôb, je povinný uplatniť daň minimálne z ceny, za ktorú služby prijal a vo výške platnej sadzby dane. V prípade, že platiteľ prijal služby oslobodené od daňovej povinnosti podľa § 24 a požaduje za tieto služby úhradu od iných osôb, je oprávnený neuplatniť za tieto služby daň iba vtedy, ak použije cenu podľa platných taríf, sadzobníkov, cenníkov a pod.

(14) Do základu dane sa nezahŕňa dotácia k cenám za zdaniteľné plnenie.“.

24. § 15 vrátane nadpisu znie:

#### „§ 15

##### **Oprava základu dane a výšky dane**

(1) Platiteľ môže opraviť základ dane a výšku dane:

- a) pri zrušení alebo vrátení celého alebo časti zdaniteľného plnenia, pokiaľ sa zaň neposkytla odplata alebo sa vrátila,
- b) pri zmene ceny na základe zmeny kvalitatívnych, dodacích a iných podmienok dohodnutých pri zdaniteľnom plnení,
- c) pri použití chybných sadzby dane za zdaniteľné plnenie a pri vzniku chyby pri výpočte dane.

(2) Rozdiel pôvodného a opraveného základu dane sa považuje za samostatné zdaniteľné plnenie, ktoré podlieha dani v zdaňovacom období, v ktorom sa vyhotovil daňový dobropis alebo vrubopis vzťahujúci sa na toto zdaniteľné plnenie.

(3) Ustanovenia odsekov 1 a 2 sa vzťahujú iba na platiteľov, ktorí boli platiteľmi v čase vzniku daňovej povinnosti pri pôvodnom plnení.“.

25. § 17 vrátane nadpisu znie:

„§ 17

### Výpočet dane

(1) Platiteľ je povinný si sám daň vypočítať.

(2) Daň sa vypočíta ako súčin základu dane a príslušnej výšky sadzby dane, pokiaľ je základom dane cena, ktorá neobsahuje daň. Vypočítaná daň sa zaokrúhli podľa § 12 ods. 2 písm. ch).

(3) Daň sa vypočíta ako podiel, v ktorého čitateli je cena vrátane dane vynásobená príslušnou výškou sadzby dane a v menovateli súčet čísla 100 a príslušnej výšky sadzby dane, pokiaľ sa daň vypočítava z ceny vrátane dane. Vypočítaná daň sa zaokrúhli podľa § 12 ods. 2 písm. ch).

(4) Ak je odplata za zdaniteľné plnenie vyjadrená v devízových prostriedkoch<sup>13)</sup>, prepočíta sa na slovenskú menu podľa kurzu v stĺpci predaj vyhlasovaného Národnou bankou Slovenska a platného v deň vzniku daňovej povinnosti.

(5) Ak je predmetom zdaniteľného plnenia tovar ako súbor predmetov, pričom pre jednotlivé predmety, ktoré ho tvoria, platia rôzne sadzby dane, použije sa sadzba dane určená pre predmet, ktorý dáva tovaru podstatný charakter.

(6) Pri predaji tovaru alebo nehnuteľnosti na verejnej dražbe sa daň vypočíta ako podiel, v ktorého čitateli je vydražená cena vynásobená príslušnou výškou sadzby dane a v menovateli súčet čísla 100 a príslušnej výšky sadzby dane.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu<sup>13)</sup> znie:  
<sup>-13)</sup> § 4 Devízového zákona č. 528/1990 Zb.“.

26.V § 17a ods. 4 sa slová na začiatku druhej vety „Opravené údaje“ nahrádzajú slovami „Tieto rozdiely“.

27.V § 18 ods. 1 sa slová „stavebné objekty“ nahrádzajú slovom „stavby“.

28.V § 18 ods. 3 sa za slová „daňovým dokladom“ dopĺňajú slová „alebo zjednodušeným daňovým dokladom“.

29.V § 18 ods. 6 sa slová „je tento predaj oslobodený od daňovej povinnosti“ nahrádzajú slovami „daň sa neuplatňuje“.

30.V § 18 sa vypúšťa odsek 7.

31.V § 19 ods. 4 sa slová na začiatku druhej vety „Opravené údaje“ nahrádzajú slovami „Tieto rozdiely“.

32.V § 19 ods. 6 sa slová „Správa federálnych hmotných rezerv“ nahrádzajú slovami „Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky“.

33. § 21 sa vypúšťa.

34. § 22 vrátane nadpisu znie:

„§ 22

### Nadmerný odpočet a vrátenie nadmerného odpočtu

(1) Nárok na vrátenie nadmerného odpočtu má platiteľ do 45 dní od lehoty na predloženie daňového priznania za bežné zdaňovacie obdobie, prípadne do 45 dní od dátumu skutočného predloženia daňového priznania za zdaňovacie obdobie, pokiaľ daňové priznanie nepredloží včas.

(2) Ak je zdaňovacím obdobím kalendárny mesiac, má platiteľ nárok na uplatnenie nadmerného odpočtu v daňovom priznaní v zdaňovacom období nasledujúcom po zdaňovacom období, v ktorom vznikol. Tento nadmerný odpočet sa prípadne zníži o vlastnú daňovú povinnosť.“.

35.V § 27 písmeno n) znie:

„n) dodanie zlata<sup>22)</sup> Národnej banke Slovenska.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 22) znie:

<sup>-22)</sup> § 2 písm. b) Devízového zákona č. 528/1990 Zb.“.

36.V § 38 sa vypúšťa odsek 3; doterajšie odseky 4 a 5 sa označujú ako odseky 3 a 4.

37. § 39 vrátane nadpisu znie:

„§ 39

### Splatnosť dane, zvýšenia dane, penále a pokuty

Daň je splatná za zdaňovacie obdobie najneskôr do 15 dní po skončení tohto obdobia, s výnimkou dane pri dovezenom tovare. Dodatočne splatná daň, zvýšenie dane, penále a pokuta sú splatné do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia finančného orgánu.“.

38. § 40 vrátane nadpisu znie:

„§ 40

### Daňové priznanie, dodatočné daňové priznanie

(1) Platiteľ je povinný do 15 dní po skončení zdaňovacieho obdobia predložiť daňové priznanie spôsobom ustanoveným osobitným predpisom<sup>36a)</sup>.

(2) Dodatočné daňové priznanie sa predkladá podľa osobitného predpisu<sup>36a)</sup>“.

Poznámka pod čiarou k odkazu<sup>36a)</sup> znie:

<sup>-36a)</sup> Zákon Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov.“.

39.V § 41 sa slová „a zákony národných rád“ nahrádzajú slovami „a osobitný predpis<sup>36a)</sup>“.

40.V § 42 ods. 8 sa slová „ustanovia zákony národných rád o správe daní a poplatkov“ nahrádzajú slovami „ustanoví osobitný predpis<sup>36a)</sup>“.

41.V § 43 sa slová „platia zákony národných rád“ nahrádzajú slovami „platí osobitný predpis<sup>36a)</sup>“.

42. § 45 vrátane nadpisu znie:

„§ 45

**Dovoz tovaru**

(1) Dani podlieha dovezený tovar, ktorým sa rozumie

- a) tovar prepustený do režimu voľného obehu<sup>37)</sup>,
- b) tovar prepustený do režimu aktívneho zušľachťovacieho styku v systéme navracania<sup>38)</sup>,
- c) tovar prepustený do režimu dočasného použitia<sup>38a)</sup>,
- d) späť dovážaný tovar prepustený do režimu pasívneho zušľachťovacieho styku<sup>38b)</sup>.

(2) Daňová povinnosť pri dovoze tovaru vzniká dňom vzniku colného dlhu<sup>39)</sup>.

(3) Nárok na odpočet dane pri dovoze tovaru uplatňuje platiteľ podľa ustanovení druhej časti hlavy VI tohto zákona, a to v daňovom priznaní za zdaňovacie obdobie, v ktorom daň zaplatil.

(4) Tovar z dovozu je oslobodený od dane, pokiaľ sa naň vzťahuje oslobodenie od cla<sup>40)</sup>, pokiaľ zákon neustanovuje inak.

(5) Daň sa uplatní aj pri oslobodení od cla<sup>40)</sup> v prípade:

- a) dovozu tovaru na vzdelávacie, vedecké a kultúrne účely a vedecké nástroje a prístroje, pokiaľ nie sú darované,
- b) dovozu náboženských predmetov,
- c) tovaru dovezeného v prospech postihnutých osôb, pokiaľ nie je darovaný,
- d) oslobodenia od cla poskytovaného v rámci všeobecného systému colných preferencií<sup>41)</sup> alebo vyplývajúceho z medzinárodných dohôd o colnej únii alebo oblasti voľného obchodu<sup>42)</sup>,
- e) v prípade dovozu tovaru oslobodeného od cla podľa osobitných predpisov<sup>43)</sup>; za osobitný predpis sa na účely zákona nepovažuje zákon č. 618/1992 Zb. Colný zákon.

(6) Daňovým dokladom pri dovoze je písomné colné vyhlásenie.

(7) Pri dovoze tovaru uskutočneného prostredníctvom nepriameho zástupcu<sup>44)</sup> je povinný tento zástupca vymeranú daň preúčtovať zastúpenej osobe vo vzťahu k zahraničiu bez nároku na odpočet dane. Daňovým dokladom je písomné colné vyhlásenie, v ktorom musí byť uvedená zastúpená osoba popri príjemcovi a daňový doklad musí byť doložený príslušnou zmluvou o zastúpení. Nárok na odpočet dane uplatňuje zastúpená osoba, ak je platiteľom.“

Poznámky pod čiarou k odkazom <sup>37)</sup>, <sup>38)</sup>, <sup>38a)</sup>, <sup>38b)</sup>, <sup>39)</sup>, <sup>40)</sup>, <sup>41)</sup>, <sup>42)</sup>, <sup>43)</sup> a <sup>44)</sup> znejú:

<sup>37)</sup> § 84 a nasl. Colného zákona č. 618/1992 Zb.

<sup>38)</sup> § 119 písm. b) a nasl. zákona č. 618/1992 Zb.

<sup>38a)</sup> § 143 a nasl. zákona č. 618/1992 Zb. 38b) § 153 a nasl. zákona č. 618/1992 Zb.

<sup>39)</sup> § 194 a nasl. zákona č. 618/1992 Zb.

<sup>40)</sup> § 147 a § 193 zákona č. 618/1992 Zb.

<sup>41)</sup> Vyhláška Federálneho ministerstva zahraničného obchodu č. 69/1989 Zb. o oslobodení obchodného tovaru dovážaného a pochádzajúceho z rozvojových krajín od dovozného cla.

<sup>42)</sup> Vládna vyhláška č. 59/1948 Zb., ktorou sa uvádza do dočasnej platnosti Všeobecná dohoda o clách a obchode z 30. októbra 1947.

<sup>43)</sup> Napr. Vyhláška Federálneho ministerstva zahraničného obchodu č. 572/1990 Zb. o oslobodení tovaru dovážaného pre potrebu štátom registrovaných cirkví, náboženských spoločností, rehoľných rádov, kongregácií a ich charitatívnych zariadení od dovozného cla. Vyhláška Federálneho ministerstva zahraničného obchodu č. 39/1992 Zb. o oslobodení vybraných druhov tovaru od dovozného cla.

<sup>44)</sup> § 63 zákona č. 618/1992 Zb.“.

43. § 46 vrátane nadpisu znie:

„§ 46

**Základ a výpočet dane pri dovezenom tovare**

(1) Základom dane pri dovezenom tovare podľa § 45 ods. 1 písm. a) a b) je súčet:

- a) základu pre vymeranie cla,
- b) cla,
- c) spotrebnej dane,
- d) platieb vybraných colnými orgánmi pri dovoze tovaru.

(2) Pri dovezenom tovare podľa § 45 ods. 1 písm. c) je suma dane za každý aj začatý mesiac, v ktorom je tovar prepustený do režimu dočasného použitia, 3 % z dane, ktorá by sa mala vyrubiť, keby bol tento tovar prepustený do režimu voľného obehu v okamihu jeho prepustenia do režimu dočasného použitia. Takto určená daň nesmie byť vyššia ako tá, ktorá by sa vyrubila v prípade prepustenia tohto tovaru do režimu voľného obehu v okamihu jeho prepustenia do režimu dočasného použitia.

(3) Pri tovare prepustenom do režimu voľného obehu z režimu pasívneho zušľachťovacieho styku sa daň vypočíta spôsobom zhodným s výpočtom cla<sup>45)</sup>.

(4) Pri dovezenom tovare sa uplatňujú sadzby dane podľa § 16.“

Poznámka pod čiarou k odkazu<sup>45)</sup> znie:

<sup>45)</sup> § 159 zákona č. 618/1992 Zb.“.

44. V § 47 odsek 2 znie:

„(2) Na účely tohto zákona je vývoz tovaru uskutočnený, ak je tovar prepustený v režime vývozu a potvrdený colným orgánom v ods. C daňového dokladu.“

45. V § 47 sa za odsek 2 vkladá odsek 3, ktorý znie:

„(3) Pri vývoze tovaru uskutočneného prostredníctvom nepriameho zástupcu<sup>44)</sup> nemá tento zástupca nárok na oslobodenie od daňovej povinnosti a odpočet dane pri vyvázanom tovare. Daňovým dokladom je písomné colné vyhlásenie, v ktorom je zastúpená osoba uvedená ako predávajúca vo vzťahu k zahraničiu popri odosielaťovi. Daňový doklad musí byť doložený príslušnou zmluvou o zastúpení. Oslobodenie od daňovej povinnosti a nárok na odpočet uplatňuje zastúpená osoba, ak je platiteľom.“

Doterajšie odseky 3 až 10 sa označujú ako 4 až 11.

46. V § 47 odseky 9, 10 a 11 znejú:

„(9) Daňovým dokladom pri vývoze tovaru je písomné colné vyhlásenie.

(10) Ministerstvo financií Slovenskej republiky po dohode s Ministerstvom zahraničných vecí Slovenskej republiky upraví všeobecne záväzným právnym predpisom osobitný spôsob vrátenia sumy dane viažúcej sa k poskytnutému zdaniteľnému plneniu osobám iných štátov, ktoré požívajú výhody podľa medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná.

(11) Ministerstvo financií Slovenskej republiky upraví všeobecne záväzným právnym predpisom spôsob odpočtu, prípadne vrátenie dane plateľcom za zdaniteľné plnenia uskutočňované bez dane osobám pri prechode štátnej hranice Slovenskej republiky.“

47. § 48 vrátane nadpisu znie:

„§ 48

**Poskytovanie služieb a prevod a využitie práv do zahraničia**

(1) Poskytovanie služieb a prevod a využitie práv do zahraničia je oslobodené od daňovej povinnosti. Poskytovaním služieb a prevodom a využitím práv do zahraničia sa na účely tohto zákona rozumie tiež poskytovanie služieb a prevod a využitie práv s miestom plnenia v tuzemsku, keď sú služby a prevod a využitie práv určené na spotrebu alebo použitie v zahraničí.

(2) Na účely odseku 1 sa poskytovanie finančných a poisťovacích činností do zahraničia nepovažuje za dodanie oslobodené od daňovej povinnosti podľa § 24 zákona.

(3) Ustanovenia § 47 ods. 1, 5 až 9 platia pre poskytovanie služieb a prevod a využitie práv do zahraničia v rovnakom rozsahu ako pre vývoz tovaru.“

48.V § 49 odsek 5 znie:

„(5) Ustanovenia § 47 ods. 5 až 9 platia pre medzinárodnú prepravu v rovnakom rozsahu ako pre vývoz tovaru.“

49. § 50 sa vypúšťa.

50.V § 52 ods. 7 sa na konci pripája táto veta: „Ďalej je platiteľ povinný odvieŕť i daň z obratu, ktorá mu bola vrátená podľa § 53 a § 54, a to podľa účtovného stavu k dátumu zrušenia registrácie.“

51.V § 54 ods. 3 sa slová „príslušný orgán štátnej správy Českej republiky a Slovenskej republiky“ nahrádzajú slovami „Ministerstvo financií Slovenskej republiky“.

52.V § 56 ods. 2 v druhej vete sa slová „§ 9 ods. 5“ nahrádzajú slovami „§ 9 ods. 3“.

53. Príloha č. 1 sa dopĺňa o položky:

Číselný kód	Názov tovaru
2844 40 00	- Rádioaktívne prvky a izotopy a zlúčeniny iné ako položiek 2844 10, 2844 20 alebo 2844 30; zliatiny, dioperzie (vrátane cermetov), keramické výrobky a zmesi obsa-

4014	- hujúce tieto prvky, izotopy alebo zlúčeniny; rádioaktívne odpady
4401	- Zdravotnícke alebo farmaceutické výrobky (vrátane cumlíkov) z vulkanizovaného, iného ako tvrdeného kaučuku, tiež s príslušenstvom z tvrdej gumy
4402 00 00	- Palivové drevo (polená, kláty, kónare, viazanice a podobné); drevené štiepky alebo triesky; drevené piliny, zbytky a odpad, tiež aglomerované v tvare klátov, brikiet, peliet a v podobných tvaroch
4820 20	- Drevené uhlie (vrátane uhlia zo škrupín alebo orechov), tiež aglomerované
4820 90	- Zošity
8419 19 009	- Ostatné, ak ide o školské výrobky z papiera alebo kartónu
ex 8469	- Slnčné absorpčné kolektory na ohrievanie vody
9001 50	- Pisacie stroje a stroje na spracovanie textu - len na použitie nevidiacimi a slabozrakými
9003	- Okuliarové šošovky z iných materiálov
9018	- Rámy na okuliare alebo podobné výrobky a ich časti a súčasti
9019	- Lekárske, chirurgické, zubolekárске alebo zverolekárске nástroje vrátane scintigrafických prístrojov, ostatné elektroliečebné prístroje, ako aj prístroje na skúšanie zraku
9022	- Prístroje na mechanoterapiu; masážne prístroje; psychotechnické prístroje; prístroje na liečbu ozónom, kyslíkom, aerosolom, dýchacie prístroje oživovacie a iné liečebné dýchacie prístroje
9001 30 00	- Röntgenové prístroje a prístroje využívajúce žiarenie alfa, beta alebo gama, tiež na lekárske, chirurgické, zubolekárске alebo zverolekárске účely vrátane rádiografických alebo rádioterapeutických prístrojov, röntgenov a iných zariadení na výrobu röntgenových lúčov, generátorov vysokého napätia, ovládacích stolov, presvetľovacích štítov, stolov, kresiel a podobných výrobkov na vyšetrovanie alebo liečenie
9004 10 10	- Kontaktné šošovky
90 30 10	- Okuliare (korekčné, ochranné alebo iné) a podobné výrobky s opticky opracovanými sklami
9013 20 00	- Prístroje a nástroje na meranie alebo zisťovanie ionizujúceho žiarenia - s výnimkou na používanie v civilných lietadlách
	- Lasery, iné laserové diódy.“

54. V prílohe č. 1 sa slová „2309 - Prípravky používané na výživu zvierat“ nahrádzajú slovami „2309 10 - Výživa pre psov a mačky v balení na drobný predaj“.

55. Príloha č. 2 sa dopĺňa o položku:

Číselný kód	Názov služby
903 9	- Stravovanie verejné ostatné

56. V prílohe č. 2 sa za slová „919 - Opravy a údržba výrobkov jemnej mechaniky a opravy náradia“ dopĺňajú slová s výnimkou - „Opravy a údržba techniky zdravotníckej vrátane prístrojov“.

57. § 56 sa dopĺňa odsekom 4, ktorý znie:

„(4) Pri zmluvách uzavretých pred 1. augustom 1993, ak sa zdaniteľné plnenie uskutoční v tento deň a neskôr, vzťahujú sa naň ustanovenia osobitného predpisu<sup>45a)</sup> a dňom účinnosti tohto zákona sa platné podmienky zmlúv považujú za zmenené a cena zdaniteľného plnenia uvedená v zmluve sa zvýši alebo zníži, ak už zmluva túto zmenu podmienok neobsahuje.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu<sup>45a)</sup> znie:

<sup>45a)</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 14/1993 Z. z. o štátnom rozpočte Slovenskej republiky na rok 1993 a o zmene zákonov v oblasti sociálneho zabezpečenia a niektorých ďalších zákonov v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 159/1993 Z. z.“.

58. Kde sa v tomto zákone používa slovo „československé“ a slová „Štátna banka česko-slovenská“, rozumejú sa tým slová „slovenské“ a „Národná banka Slovenska“ vo všetkých tvaroch a pádoch.

## Čl. II

Predseda Národnej rady Slovenskej republiky sa splnomocňuje, aby v Zbierke zákonov Slovenskej republiky vyhlásil úplné znenie zákona č. 222/1992 Zb. o dani z pridanej hodnoty, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 596/1992 Zb., zákonom Národnej rady

Slovenskej republiky č. 159/1993 Z. z. a týmto zákonom.

## Čl. III

Zákon Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v systave územných finančných orgánov sa dopĺňa takto:

1. V § 63 sa za odsek 6 vkladá nový odsek 7, ktorý znie:

„(7) Ustanovenia tohto paragrafu sa vzťahujú primerane na vracanie súm nadmerných odpočtov pri dani z pridanej hodnoty.“.

2. § 97 znie:

### „§ 97

(1) Daňový subjekt, ktorého predmetom podnikania je predaj tovaru v nezmenenom stave a poskytovanie služieb verejného stravovania, je povinný na účely evidencie tržieb používať elektronickú registračnú pokladňu s tlačiarňou. Táto povinnosť sa nevzťahuje na ambulatný predaj tovaru.

(2) Ministerstvo financií Slovenskej republiky upraví všeobecne záväzným právnym predpisom termín a podmienky používania pokladníc a spôsob vedenia evidencie tržieb.“.

## Čl. IV

Zákon č. 618/1992 Zb. Colný zákon sa dopĺňa takto.

Za § 273 sa vkladá nový § 273a, ktorý znie:

### „§ 273a

Ministerstvo financií slovenskej republiky v osobitných prípadoch môže odpustiť clo pri dovoze tovaru, najmä v prípadoch dovozu pre zdravotníctvo, školstvo, ekológiu a humanitárne organizácie.“.

## Čl. V

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. augustom 1993.

**Michal Kováč** v. r.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Vladimír Mečiar** v. r.



## 166

**Z Á K O N**  
**NÁRODNEJ RADY SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

zo 14. júla 1993

**o opatreniach v oblasti rozhlasového a televízneho vysielania**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

## § 1

(1) Slovenskej televízii ako prevádzkovateľovi zo zákona sa vyhradzuje prenosové cesty (časť kmitočtového spektra) a sieť vysielateľov umožňujúcich pokryť územie Slovenskej republiky celoplošným televíznym programom, prostredníctvom ktorých k 31. decembru 1992 Česko-slovenská televízia vysielala na území Slovenskej republiky na programe označovanom ako program F 1.

(2) Vysielací okruh označovaný k 31. decembru 1992 ako okruh STV budú využívať do 31. decembra 1998 Slovenská televízia ako doplnkový program prevádzkovateľa zo zákona a prevádzkovateľ na základe licencie, a to rovnakým podielom na celkovom rozsahu vysielacieho času, najmenej však každý z prevádzkovateľov televízneho vysielania šesť hodín denne.

(3) Konkrétne rozdelenie vysielacieho času prevádzkovateľom televízneho vysielania určí Rada Slovenskej republiky pre rozhlasové a televízne vysielanie.

(4) Prenosové cesty (časť kmitočtového spektra) a sieť vysielateľa označované k 31. augustu 1992 ako TA-3 sa vyhradzuje prevádzkovateľom na základe licencie.

(5) Slovenskému rozhlasu ako prevádzkovateľovi zo zákona sa vyhradzuje prenosové cesty (časť kmitočtového spektra) a sieť vysielateľov, ktoré umožňujú celoplošné pokrytie územia Slovenskej republiky dvoma okruhmi v pásme stredných vln a dvoma vysielacími okruhmi v pásme VKV II. Slovenský rozhlas využíva aj doterajšie okruhy v pásme VKV I. O ďalších požiadavkách na vysielanie rozhodne Rada Slovenskej republiky pre rozhlasové a televízne vysielanie, ak zákon neustanoví inak.

(6) Držiteľ licencie na rozhlasové a televízne vysielanie je povinný oznámiť prevádzkovateľom zo zákona deň začatia svojho vysielania, najneskôr 90 dní pred dňom začatia vysielania.

## § 2

(1) Právnym nástupcom Česko-slovenského rozhlasu na území Slovenskej republiky je Slovenský rozhlas, a to v rozsahu práv ustanovených zákonom.<sup>1)</sup>

(2) Výkon práv<sup>2)</sup> k rozhlasovým programom, ktoré vyrobili štúdiá Česko-slovenského rozhlasu na Slovensku, patrí Slovenskému rozhlasu.

(3) Slovenský rozhlas má právo využívať rozhlasové programy vyrobené Česko-slovenským rozhlasom k 1. júlu 1991.<sup>3)</sup> Slovenský rozhlas má právo využívať aj rozhlasové programy vyrobené Česko-slovenským rozhlasom po 1. júli 1991 v rozsahu určenom na základe zmlúv uzavretých s Česko-slovenským rozhlasom a Českým rozhlasom. Autorské práva, práva výkonných umelcov a s nimi súvisiace majetkové práva usporiada tak, ako to vyplýva zo zmlúv s Česko-slovenským rozhlasom, ak z týchto zmlúv nevyplýva niečo iné.

(4) Právo využívať rozhlasové programy, ku ktorým právo využívania nadobudol Česko-slovenský rozhlas od zahraničných subjektov, prechádza na Slovenský rozhlas.

## § 3

(1) Právnym nástupcom Česko-slovenskej televízie na území Slovenskej republiky je Slovenská televízia, a to v rozsahu práv ustanovených zákonom.<sup>1)</sup>

(2) Výkon práv<sup>2)</sup> k televíznym programom, ktoré vyrobila Česko-slovenská televízia na Slovensku, patrí Slovenskej televízii.

(3) Slovenská televízia má právo využívať televízne programy vyrobené Česko-slovenskou televíziou k 1. júlu 1991.<sup>4)</sup> Slovenská televízia má právo využívať televízne programy vyrobené Česko-slovenskou televíziou po 1. júli 1991 v rozsahu určenom na základe zmlúv uzavretých s Česko-slovenskou televíziou a Českou televíziou. Autorské práva, práva výkonných umelcov a s nimi súvisiace majetkové práva usporiada tak, ako to vyplýva zo zmlúv s Česko-slovenskou televíziou a Českou televíziou, ak z týchto zmlúv nevyplýva niečo iné.

<sup>1)</sup> Zákon č. 597/1992 Zb. o zrušení Česko-slovenského rozhlasu, Česko-slovenskej televízie a Česko-slovenskej tlačovej kancelárie.

<sup>2)</sup> Zákon č. 35/1965 Zb. o literárnych, vedeckých a umeleckých dielach (autorský zákon) v znení zákona č. 89/1990 Zb., zákona č. 468/1991 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 13/1993 Z. z.

<sup>3)</sup> Zákon Slovenskej národnej rady č. 255/1991 Zb. o Slovenskom rozhlase.

<sup>4)</sup> Zákon Slovenskej národnej rady č. 254/1991 Zb. o Slovenskej televízii v znení neskorších predpisov.

(4) Právo využívať televízne programy, ku ktorým právo využívania nadobudla Česko-slovenská televízia od zahraničných subjektov, prechádza na Slovenskú televíziu.

#### § 4

K majetku, ku ktorému mali právo hospodárenia Česko-slovenský rozhlas a Česko-slovenská televízia, ktorý prešiel do vlastníctva Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu,<sup>1)</sup> má právo hospodárenia Slovenský rozhlas a Slovenská televízia.

#### Čl. II

Zákon č. 468/1991 Zb. o prevádzkovaní rozhlasového a televízneho vysielania v znení zákona č. 597/1992 Zb. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 3 ods. 1 a v celom texte zákona sa vypúšťajú slová „zákon Českej národnej rady“ vo všetkých tvaroch.
2. V § 5 písmeno a) sa vypúšťajú slová „a s Listinou ľudských práv a slobôd“; súčasne sa vypúšťa poznámka pod čiarou k odkazu<sup>1)</sup>.
3. V § 5 písmeno f) sa vypúšťa.
4. V § 6 ods. 2 sa vypúšťa odkaz<sup>4)</sup> a poznámka pod čiarou k odkazu<sup>4)</sup>.
5. V § 7 sa dopĺňa odsek 3, ktorý znie: „(3) Prevádzkovateľ zo zákona môže vysielateľ reklamy v pásme VKV II do času prechodu vysielania z normy OIRT (VKV I) do CCIR (VKV II) v rozsahu 0,5 %“.
6. V § 9 ods. 2 písm. c) a v § 10 ods. 4 sa slovo „národov“ nahrádza slovom „národa“.
7. V poznámke pod čiarou k odkazu 5) sa pripájajú slová „v znení neskorších predpisov“.
8. V § 10 odsek 3 znie: „(3) Licencie udeľuje Rada Slovenskej republiky pre rozhlasové a televízne vysielanie (ďalej len „rada“). Licencie s vysielacím dosahom na celé územie Slovenskej republiky na návrh rady schvaľuje Národná rada Slovenskej republiky a po schválení udeľuje rada. Na udelenie licencie nie je právny nárok.“.
9. V § 12 odsek 7 sa vypúšťa.
10. V § 15 ods. 1 úvodná veta znie: „Rada odníme držiteľovi licenciu, ak“.
11. V § 15 ods. 1 písm. a) sa vypúšťa slovo „už“.
12. V § 15 ods. 1 sa dopĺňa písmenom e), ktoré znie: „e) držiteľ licencie závažným spôsobom porušuje podmienky určené v licencií, povinnosti ustanovené týmto zákonom alebo inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.“.
13. V § 15 ods. 2 úvodná veta znie: „Rada môže licenciu odňať, ak“.
14. V § 15 ods. 2 sa vypúšťa písmeno a). Ďalšie ustanovenia sa primerane preznačia.
15. V § 15 ods. 2 písm. b) sa na konci pripájajú slová „ak však v podmienkach licencie bola určená iná lehota, platí táto lehota“.
16. Štvrtá časť zákona sa vypúšťa.
17. V § 19 ods. 2 sa za prvú vetu vkladá nová druhá veta, ktorá znie: „Prevádzkovateľ káblového rozvodu je povinný túto skutočnosť oznámiť prevádzkovateľovi zo zákona; rovnako je povinný oznámiť mu všetkých účastníkov príjmu signálu káblového rozvodu.“.
18. V § 20 odsek 2 znie: „(2) Ak rada zistí, že prevádzkovateľ porušuje povinnosti ustanovené týmto zákonom alebo podmienky udelennej licencie, určí mu primeranú lehotu na nápravu; ak nedôjde v určenej lehote k náprave, rada mu uloží pokutu. Ustanovenia § 15 tým nie sú dotknuté.“.
19. V § 20 ods. 3 písm. a) sa slová v zátvorke „ods. 4“ nahrádzajú slovami „písm. d)“.
20. V § 20 ods. 3 písm. b) sa slová v zátvorke „§ 5 ods. 5“ nahrádzajú slovami „§ 5 písm. e)“.
21. V § 20 ods. 4 písm. a) sa slová „§ 5 ods. 1 a 2“ nahrádzajú slovami „§ 5 písm. a) a b)“.
22. V § 20 odsek 10 znie: „(10) Výnosy z pokút sú príjmom štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.“.
23. V § 23 odsek 3 sa vypúšťa.
24. Kde sa v tomto zákone používajú slová „Federálne zhromaždenie Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky“, „Federálne zhromaždenie“ a „Slovenská národná rada“ vo všetkých tvaroch, rozumie sa tým „Národná rada Slovenskej republiky“.
25. Kde sa v tomto zákone používajú slová „orgán udeľujúci licenciu“ alebo „federálna rada“ vo všetkých tvaroch, rozumie sa tým „rada“.
26. Kde sa v tomto zákone používajú slová „česko-slovenské“ vo všetkých tvaroch, rozumie sa tým „slovenské“.
27. Kde sa v tomto zákone používajú slová „Česká a Slovenská Federatívna Republika“, rozumie sa tým „Slovenská republika“.

#### Čl. III

Zákon Slovenskej národnej rady č. 294/1992 Zb. o Rade Slovenskej republiky pre rozhlasové a televízne vysielanie sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 2 ods. 1 písmeno a) sa vypúšťa.
2. V § 2 ods. 1 písm. b) sa vypúšťajú slová „v spolupráci s federálnou radou“.
3. V § 2 ods. 1 písm. d), ako aj poznámka pod čiarou k odkazu 3 sa vypúšťajú.
4. V § 2 ods. 1 písm. e) sa vypúšťa časť vety za čiarkou a poznámka pod čiarou k odkazu<sup>4)</sup>.
5. V § 2 ods. 1 písm. h) sa vypúšťajú slová „informovať o nich federálnu radu“.
6. V § 2 odsek 2 znie: „(2) Činnosť rady je upravená štatútom, ktorý na návrh rady schvaľuje

- predseda Národnej rady Slovenskej republiky.“.
7. V § 3 odsek 2 sa vypúšťa.
  8. V § 5 ods. 1 sa vypúšťa písmeno f).
  9. V § 5 ods. 2 sa dopĺňa písmeno c), ktoré znie: „c) ak mu na základe návrhu najmenej desiatiny poslancov Národnej rady Slovenskej republiky vysloví nedôveru nadpolovičná väčšina prítomných poslancov.“.
  10. V § 6 odsek 2 znie: „(2) Po prvej voľbe všetkých členov rady sa žrebom určia mená troch členov, ktorých funkčné obdobie sa skončí po dvoch rokoch, a troch členov, ktorých funkčné obdobie sa skončí po štyroch rokoch.“.
  11. V § 9 odsek 1 sa bodka na konci vety vypúšťa a pripájajú sa slová „alebo Federálnou radou pre rozhlasové a televízne vysielanie“.
  12. V § 9 odsek 2 znie: „(2) Licencie vydané podľa odseku 1 v čase účinnosti zákona č. 468/1991 Zb. sú platné, ak pri ich vydaní boli dodržané ustanovené podmienky. Ich platnosť sa skončí 31. decembra 1995, čo však rade nebráni rozhodnúť o skoršom odňatí licencie za podmienok ustanovených v § 15 uvedeného zákona.“.
  13. Kde sa v tomto zákone používajú slová „Slovenská národná rada“, rozumie sa tým „Národná rada Slovenskej republiky“.
  14. Kde sa v tomto zákone používajú slová „Česká a Slovenská Federatívna Republika“, rozumie sa tým „Slovenská republika“.

#### Čl. IV

Zákon Slovenskej národnej rady č. 255/1991 Zb. o Slovenskom rozhlase v znení zákona Slo-

venskej národnej rady č. 483/1992 Zb. sa dopĺňa takto:

1. V § 4 sa dopĺňa písmeno c), ktoré znie: „c) šíriť vysielanie na krátkych vlnách do zahraničia. Náklady s týmto spojené sa uhrádzajú z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.“.
2. V § 7 ods. 2 sa dopĺňa písmeno d), ktoré znie: „d) ak mu na základe návrhu najmenej desiatiny poslancov Národnej rady Slovenskej republiky vysloví nedôveru Národná rada Slovenskej republiky nadpolovičnou väčšinou hlasov prítomných poslancov.“.

#### Čl. V

Zákon Slovenskej národnej rady č. 254/1991 Zb. o Slovenskej televízii v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 482/1992 Zb. sa dopĺňa takto:

1. V § 8 ods. 1 sa dopĺňa písmeno d), ktoré znie: „d) ak mu na základe návrhu najmenej desiatiny poslancov Národnej rady Slovenskej republiky vysloví nedôveru Národná rada Slovenskej republiky nadpolovičnou väčšinou hlasov prítomných poslancov.“.

#### Čl. VI

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

#### Čl. VII

Predseda Národnej rady Slovenskej republiky sa splnomocňuje, aby v Zbierke zákonov Slovenskej republiky vyhlásil úplné znenie zákonov, ako to vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných týmto zákonom a neskoršími zákonmi.

**Michal Kováč** v. r.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Vladimír Mečiar** v. r.

## 167

## OZNÁMENIE

## Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 22. februára 1993 bola v Bratislave podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Českej republiky o spolupráci orgánov prípravného konania trestného.

Dohoda nadobudla platnosť 22. februárom 1993 na základe ustanovenia svojho článku 16.

## DOHODA

medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Českej republiky  
o spolupráci orgánov prípravného konania trestného

Vláda Slovenskej republiky

a

vláda Českej republiky,

vedené želaním uľahčiť spoluprácu orgánov prípravného konania trestného oboch zmluvných strán,  
dohodli sa na tomto:

## Čl. 1

Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom spolupracovať v prípravnom konaní trestnom pri vyšetrovaní a vyhľadávaní trestných činov podľa ustanovení tejto dohody.

## Čl. 2

(1) Pri spolupráci podľa článku 1 sa písomný styk uskutočňuje medzi ministrom vnútra Slovenskej republiky na jednej strane a ministrom vnútra Českej republiky na strane druhej. Diplomatická cesta sa tým nevylučuje.

(2) Minister vnútra Slovenskej republiky a minister vnútra Českej republiky upravujú zmluvami priame vybavovanie týchto záležitostí im podriadenými zložkami.

## Čl. 3

(1) Spolupráca medzi orgánmi činnými v trestnom konaní oboch zmluvných strán zahŕňa najmä výsluch obvinených osôb a svedkov, vyžiadanie znaleckých posudkov, obhliadku, prehliadku, zaistenie vecí, zasielanie predpisov, písomností alebo iných predmetov potrebných na trestné konanie, doručovanie písomností, ako aj zasielanie odpisov z registra trestov.

(2) Na účely tejto dohody sa orgánom činným v trestnom konaní rozumie vyšetrovateľ alebo vyhľadávací orgán.

## Čl. 4

Spolupráca sa neposkytuje, ak  
a) čin, ktorého sa žiadosť týka, nie je podľa práva dožiadaného štátu trestným činom,

b) vybavenie žiadosti by mohlo byť zásahom do zvrchovanosti dožiadaného štátu, ohroziť jeho bezpečnosť, priečiť sa zásadám jeho právneho poriadku alebo porušiť iné podstatné záujmy dožiadaného štátu.

## Čl. 5

(1) Dožiadanie o spoluprácu sa podáva písomne a musí obsahovať:

- označenie dožadujúceho a dožiadaného orgánu,
- označenie trestnej veci a stručný opis činu s uvedením miesta a doby jeho spáchania,
- právne posúdenie činu,
- pokiaľ možno presné údaje o obvinenej osobe, jej štátnom občianstve a mieste jej bydliska alebo pobytu,
- meno a adresu prípadného obhajcu,
- predmet žiadosti, ako aj prípadné ďalšie údaje potrebné na jej vybavenie.

(2) Dožiadanie o spoluprácu podpisuje príslušný orgán činný v trestnom konaní a opatrí ho odtlačkom úradnej pečiatky.

(3) K dožiadaniu o vykonanie prehliadky osôb alebo miestností alebo o zaistenie vecí sa pripája jedno vyhotovenie alebo odpis nariadenia dožadujúceho orgánu.

## Čl. 6

(1) Pri vybavovaní dožiadania podľa článku 1 sa použije právo dožiadanej zmluvnej strany. Ak tomu nebráni právny poriadok dožiadanej zmluvnej strany, možno na žiadosť orgánu dožadujúcej zmluvnej strany použiť jej predpisy o konaní.

(2) Ak nie je orgán dožiadanej zmluvnej strany príslušný na vybavenie dožiadania, postúpi ho príslušnému orgánu a upovedomí o tom orgán dožadujúcej zmluvnej strany.

(3) Ak adresa osoby, ktorej sa dožiadanie týka, nie je udaná presne alebo ak sa ukáže, že je nesprávna, orgán dožiadanej zmluvnej strany podľa možnosti zistí správnu adresu.

(4) Dožiadateľský orgán včas upovedomí dožadujúci orgán na jeho žiadosť o mieste a čase vybavenia dožiadania.

(5) Osoby zúčastnené na trestnom konaní a ich právni zástupcovia, prokurátor, ako aj orgány činné v trestnom konaní v zmysle tejto dohody môžu byť, ak je to podľa povahy veci nevyhnutné, prítomné pri vybavovaní dožiadania. Môžu dať podnet na doplňujúce otázky.

(6) Prítomnosť zástupcov orgánov dožadujúcej zmluvnej strany uvedených v odseku 5 pri vybavovaní dožiadania si v Slovenskej republike i v Českej republike vyžaduje súhlas vedúceho príslušného orgánu dožiadanej zmluvnej strany.

(7) V odôvodnených prípadoch môže dožiadateľská zmluvná strana umožniť orgánu činnému v trestnom konaní dožadujúcej zmluvnej strany vykonanie procesného úkonu na jej území.

(8) Ak nemožno dožiadanie vybaviť úplne alebo čiastočne, upovedomí sa o tom dožadujúci orgán s uvedením dôvodu.

#### Čl. 7

Doručenie sa preukazuje buď potvrdením o doručení, ktoré musí byť opatrené dátumom a podpisom doručujúcej osoby a podpisom príjemcu, alebo potvrdením dožiadateľského orgánu, z ktorého je zjavné, že doručenie bolo vykonané, jeho forma a čas.

#### Čl. 8

(1) Pisomnosti určené na doručenie adresátom, ktorí majú bydlisko na území druhej zmluvnej strany, možno zasielať priamo poštou podľa predpisov platných pre poštový styk.

(2) Ak je nevyhnutné, aby sa osoba, ktorá má pobyť na území jednej zo zmluvných strán, osobne dostavila na orgán činný v trestnom konaní druhej zmluvnej strany za účelom výsluchu ako obvinený, svedok alebo znalec, dožadujúci orgán môže o doručenie predvolania tejto osobe požiadať príslušný orgán dožiadanej zmluvnej strany.

(3) Ak je predvolaný svedok alebo znalec, v predvolaní sa uvedie, do akej miery má nárok na náhradu nákladov na cestu a pobyť, na odškodnenie za premeškaný čas a znalec okrem toho na odmenu za znalecký úkon. Dožadujúca zmluvná strana poskytne predvolanému svedkovi alebo znalcovi na jeho žiadosť zálohu na krytie nákladov na cestu a pobyť.

#### Čl. 9

(1) Osoba predvolaná ako obvinený, svedok alebo znalec, ktorá na území jednej zo zmluvných strán dostala predvolanie na orgán činný v trestnom konaní druhej zmluvnej strany a toto predvolanie uposlúchla, nesmie byť na území tejto zmluvnej strany stíhaná alebo vzatá do väzby, ani inak podrobená obmedzeniu osobnej slobody za čin spáchaný pred vstupom na jej územie alebo z iného, skôr vzniknutého dôvodu.

(2) Trestné stíhanie, zatknutie alebo iné obmedzenie osobnej slobody predvolanej osoby je však prípustné

- a) pre čin, ktorý je predmetom predvolania osoby ako obvineného, alebo
- b) ak sa predvolaná osoba po oznámení orgánu činného v trestnom konaní, že jej prítomnosť už nie je nevyhnutná, zdržuje dlhšie ako 15 dní na území dožadujúcej zmluvnej strany, hoci mala možnosť toto územie opustiť, alebo
- c) ak sa tam po opustení územia dožadujúcej zmluvnej strany dobrovoľne vráti alebo je vrátená zákonným spôsobom.

#### Čl. 10

(1) Ak je svedok, ktorý má byť predvolaný, na území dožiadanej zmluvnej strany na základe rozhodnutia súdu vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody, odovzdá sa, ak s tým súhlasí, na požiadanie dožadujúcej zmluvnej strane na výsluch, ak tomu nebránia naliehavé dôvody.

(2) Svedok je na území dožadujúcej zmluvnej strany ďalej držaný vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody a po výsluchu sa ihneď odovzdá späť dožiadanej zmluvnej strane.

(3) Nesúhlas svedka s odovzdaním na výsluch podľa odseku 1 nevyklučuje postup podľa článku 6 ods. 7 tejto dohody.

#### Čl. 11

Náklady vzniknuté vybavovaním dožiadania, s výnimkou nákladov, ktoré vznikli pribratím znalca alebo odovzdaním osoby vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody, znáša dožiadateľská zmluvná strana.

#### Čl. 12

Zmluvné strany si navzájom poskytujú podľa vnútroštátnych právnych predpisov na žiadosť odpisy z registrov trestov o osobách, proti ktorým je v štáte dožadujúcej zmluvnej strany vedené trestné stíhanie. Odpisy možno použiť iba na účely trestného konania.

#### Čl. 13

(1) Zmluvná strana zašle na žiadosť druhej zmluvnej strany spisy, písomnosti alebo iné predmety, ktoré môžu slúžiť dožadujúcej zmluvnej strane ako dôkazné prostriedky na účely trestného konania. Písomnosti a iné predmety sa zašlú aj vtedy, ak na území dožiadanej zmluvnej strany podliehajú zaisteniu alebo prepadnutiu.

(2) Spisy alebo písomnosti sa zasielajú v origináli, pokiaľ dožadujúca zmluvná strana v dožiadaní výslovne neuvedie, že na účely trestného konania stačí odpis požadovanej písomnosti.

(3) Dožiadateľská zmluvná strana môže spisy, písomnosti alebo iné predmety potrebné tejto zmluvnej strane na trestné konanie pozdržať na dobu jeho trvania. To ju však nezabavuje povinnosť poskytnúť dožadujúcej zmluvnej strane aspoň odpis písomnosti, kópiu obrazového, zvukového

kového alebo audiovizuálneho záznamu alebo iné potrebné údaje o požadovanom predmete na účely trestného konania vedeného dožadujúcou zmluvnou stranou, najmä vtedy, ak je toto konanie väzobné alebo ak hrozí iné nebezpečenstvo z omeškania.

(4) Práva dožiadanej zmluvnej strany alebo tretích osôb k zaslaným písomnostiam alebo predmetom zostávajú nedotknuté. Zaslané spisy, písomnosti alebo predmety sa vrátia dožiadanej zmluvnej strane čo najskôr, pokiaľ sa ich vrátenia nevzdá.

#### Čl. 14

Orgány uvedené v článku 2 si na žiadosť vzájomne poskytujú informácie o svojom trestnom práve a právnych predpisoch o trestnom konaní.

Za vládu  
Slovenskej republiky:  
**Vladimír Mečiar** v. r.

#### Čl. 15

Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvné strany ju môžu kedykoľvek písomne vypovedať diplomatickou cestou, pričom dohoda stráca platnosť uplynutím šiestich mesiacov odo dňa doručenia výpovede.

#### Čl. 16

Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania.

Dané v Bratislave 22. februára 1993 v dvoch vyhotoveniach, v slovenskom a českom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu  
Českej republiky:  
**Václav Klaus** v. r.

## 168

## O Z N Á M E N I E

**Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 26. júna 1993 bol v Bratislave a v Prahe podpísaný Dodatok č. 1 k Dohode medzi Ministerstvom financií Slovenskej republiky a Ministerstvom financií Českej republiky a Národnou bankou Slovenska a Českou národnou bankou o vykonávaní niektorých druhov platieb v devízovej oblasti.

Na základe článku III dodatok č. 1 nadobudol platnosť 26. júnom 1993 a účinnosť dňom jeho vyhlásenia v Zbierke zákonov.

## D O D A T O K Č . 1

**k Dohode medzi Ministerstvom financií Slovenskej republiky  
a Ministerstvom financií Českej republiky**

a

**Národnou bankou Slovenska a Českou národnou bankou  
o vykonávaní niektorých druhov platieb v devízovej oblasti**

Ministerstvo financií Slovenskej republiky a Ministerstvo financií Českej republiky a Národná banka Slovenska a Česká národná banka sa v súlade s článkom VII Dohody medzi Ministerstvom financií Slovenskej republiky a Ministerstvom financií Českej republiky a Národnou bankou Slovenska a Českou národnou bankou o vykonávaní niektorých druhov platieb v devízovej oblasti dohodli na uzavretí dodatku č. 1.

## Čl. I

Dohoda medzi Ministerstvom financií Slovenskej republiky a Ministerstvom financií Českej republiky a Národnou bankou Slovenska a Českou národnou bankou o vykonávaní niektorých druhov platieb v devízovej oblasti (ďalej len „Dohoda“) zo 4. februára 1993 sa mení a dopĺňa takto:

1. V odkaze pod čiarou k článku III písmeno a) Dohody sa vypúšťa druhá veta.
2. V článku III Dohody sa za text písmena e) dopĺňa:  
„f) výnosov z predaja nehnuteľností na území druhej republiky,  
g) predplatného periodickej tlače druhej republiky,  
h) úhrad za dodaný tovar a služby poskytnuté do 7. februára 1993,  
i) úhrad za služby dohodnuté s cestovnými kancelárkami druhej republiky do 7. februára 1993,  
j) úhrad fyzických osôb právnickým osobám za prenájom priemyselného a spotrebného tovaru na osobné užívanie, ak zmluva o prenájme bola uzavretá do 7. februára 1993 a pokiaľ právnické osoby poskytujúce tieto služby ne-

- majú pobočky zriadené na území druhej republiky,
  - k) poisťného fyzických osôb v poisťovniach so sídlom na území druhej republiky, ak zmluva o poistení bola uzavretá do 7. februára 1993,
  - l) splátok pôžičiek z fondu kultúrnych a sociálnych potrieb, ktoré vznikli pred 7. februárom 1993,
  - m) úhrad v prospech ministerstva zahraničných vecí jednej republiky z titulu poskytnutia pomoci v prípadoch nehôd, núdze alebo tiesne v tretích štátoch, v ktorých je zastúpenie len tejto republiky, štátnemu príslušníkovi druhej republiky,
  - n) úhrad kúpnej ceny privatizovaného majetku v prospech Fondu národného majetku a Pozemkového fondu druhej republiky v súvislosti s realizáciou privatizačných projektov.“.
3. V článku VI odsek 1 sa za slová „podľa článkov I až IV“ vkladajú slová „a prevody podľa článku V“.
  4. V článku VI odsek 2 sa doterajší text nahrádza týmto textom:  
„(2) Pokiaľ budú platby podľa článkov I až IV uskutočnené platiteľom z jeho vlastných devízových prostriedkov vo voľne zameniteľnej mene, bude transfer platby na území druhej republiky vykonaný v tejto mene.“.
  5. V prílohe k článku I Dohody písmeno g) sa slová „motorových vozidiel“ nahrádzajú slovami „dopravných prostriedkov“.
  6. Príloha k článku I Dohody sa dopĺňa písmenom s), ktoré znie: „s) úhrady preukázateľných výdavkov spojených so správou a udržiavaním nehnuteľností na území druhej republiky, ako aj na platenie bežných úrokov

a splátok hypotekárnych pôžičiek dohodnutých v súlade so zákonom, pokiaľ na ich platenie nie je možné použiť výnosy z tejto nehnuteľnosti.“.

#### Čl. II

Dodatok č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Dohody.

Za Ministerstvo financií  
Slovenskej republiky:  
**Július Tóth** v. r.

Za Národnú banku Slovenska:  
**Marián Jusko** v. r.

#### Čl. III

Dodatok č. 1 nadobudne platnosť dňom podpisu a účinnosť dňom jeho vyhlásenia v Zbierke zákonov.

Dané v Bratislave a Prahe 26. júna 1993 v dvoch vyhotoveniach, každé v slovenskom a českom jazyku, pričom obidva texty majú rovnakú platnosť.

Za Ministerstvo financií  
Českej republiky:  
**Ivan Kočárník** v. r.

Za Českú národnú banku:  
**Josef Tošovský** v. r.